

INTENSJONSAVTALE
mellom Landbruks- og handelsministerium i Arkhangelsk oblast og
Landbruksavdelingen ved Fylkesmann i Finnmark i Kongeriket Norge

«17» september 2010

Landbruks- og handelministerium i Arkhangelsk oblast, med ministeren Vladimir Mihajlovitsj Litsjnyj, som er gyldig i samsvar med forordning om ministeriet, fra en side og Landbruksavdeling ved Fylkesmann i Finnmark i Kongeriket Norge med landbruksdirektør hos Fylkesmannen i Finnmark T. Gjølme, som er gyldig i samsvar med brev fra Landbruks- og Matdepartementet datert 01.07.2009, fra den andre side, nevnes videre "Partene". Den norske part skal også samarbeide med fylkesmannsembetene i Troms, Nordland og Nord-Trøndelag fylker.

I samsvar med felles interesse i etablering av direkte partnerskap mellom Arkhangelsk oblast og Finnmark fylke i Kongeriket Norge, i samsvar med internasjonale dokumentene mellom Russland og Kongeriket Norge, har partene avtalt om følgende:

1. Partene bidrar til viderequalifisering av ledere og landbruksarbeidere, studenter fra landbruksskoler i Arkhangelsk oblast, Russland og Finnmark fylke, Kongeriket Norge. Partene forsetter felles programmet "Praksisundervisning av russiske elever i Norge", hvor de får praksisundervisning på norske gårder med mulighet å fortsette studie på høyskoler i Norge.

2. Partene bidrar til samarbeidsutvikling innen forskning i plantedyrking for utvikling av plantegenmaterialet, som er tilpasset til nordlige regioner i Russland og Kongeriket Norge. Partene bidrar videreutvikling av samarbeidet mellom forskningsinstitusjoner i Arkhangelsk oblast og Kongeriket Norge.

3. Partene bidrar til etablering av gode vilkår for utveksling av lærere for å studere undervisningsinnovasjoner og nye teknologier i landbruksproduksjon.

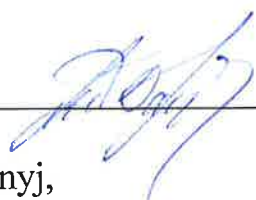
4. Partene bidrar til etablering av gode vilkår for samarbeidet mellom fagfolk fra landbruksbedrifter i Arkhangelsk oblast og Finnmark fylke, når det gjelder overføring av norsk erfaring og kunnskap innen organisasjon av foredling og salg av landbruksprodukter i Arkhangelsk oblast.

5. Partene utveksler erfaringer med bruk av tre i driftsbygninger.

6. Andre avtaler om gjennomføring av felles prosjekter, deres finansiering, form, tidsperioden og innhold av rapportene kan underskrives med grunnlaget av intensjonsavtalen.

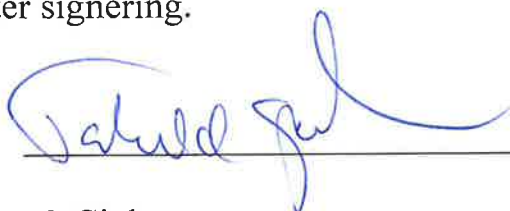
7. Intensjonsavtalen underskrives i to eksemplarer på russisk og norsk språk.

8. Intensjonsavtalen er gyldig i 3 år etter signering.



V.M. Litsjnyj,

Landbruks- og handelsminister
for Arkhangelsk oblast



T. Gjølme,

Landbruksdirektør, Fylkesmannen
i Finnmark, Kongeriket Norge